

الملحق 08 – التوصية رقم 8: تعزيز طلب هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) لإجراء عملية إعادة النظر

1. خلاصة

- 01 في الوقت الحالي، يمكن لأي شخص أو جهة التقدم بطلب لإعادة النظر في – أو مراجعة – إجراءات ICANN أو إغفالاتها على النحو المنصوص عليه في [المادة الرابعة من القسم الثاني باللوائح الداخلية لمؤسسة ICANN](#).
- 02 تقترح مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN عددًا من الإصلاحات الرئيسية على طلب ICANN لإجراء عملية إعادة النظر، بما في ذلك:
- توسيع نطاق الطلبات المسموح بها.
 - تمديد الإطار الزمني لتقديم طلب إعادة النظر خلال فترة تتراوح بين 15 و30 يومًا.
 - تضيق أسس الرفض دون نظر.
 - إسناد مسؤولية اتخاذ القرارات حول كافة الطلبات إلى مجلس إدارة ICANN (بدلاً من أي لجنة تتولى مشكلات فريق العمل).
 - إسناد مسؤولية التقييم الموضوعي الأولي للطلبات إلى محقق الشكاوي في ICANN.
- 03 تقترح مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN أيضاً تحسينات متعددة على متطلبات الشفافية والمواعيد النهائية الثابتة عند إصدار القرارات، بما في ذلك:
- نشر تسجيلات/نصوص مناقشات مجلس الإدارة بناءً على رغبة مقدم الطلب واختياره.
 - إتاحة الفرصة للاعتراض على توصية لجنة حوكمة مجلس الإدارة (BGC) النهائية قبل أن يتخذ مجلس إدارة ICANN قراراً نهائياً.
 - إضافة مواعيد نهائية ثابتة إلى العملية، بما في ذلك هدف مؤكد لإصدار القرارات النهائية لمجلس الإدارة خلال 75 يوماً من تقديم الطلب حيثما كان ذلك ممكناً، وبما لا يزيد عن 135 يوم من تاريخ الطلب بأي حال من الأحوال.
- 04 سيجري تناول سياسة ICANN للإفصاح عن الوثائق والمعلومات (DIDP) في مسار العمل 2. توصي مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN بضرورة تحسين هذه السياسة لتتوافق مع الاحتياجات القانونية لمقدمي الطلبات للحصول على وثائق ICANN الداخلية المتصلة بطلباتهم.

2. توصيات مساءلة CCWG

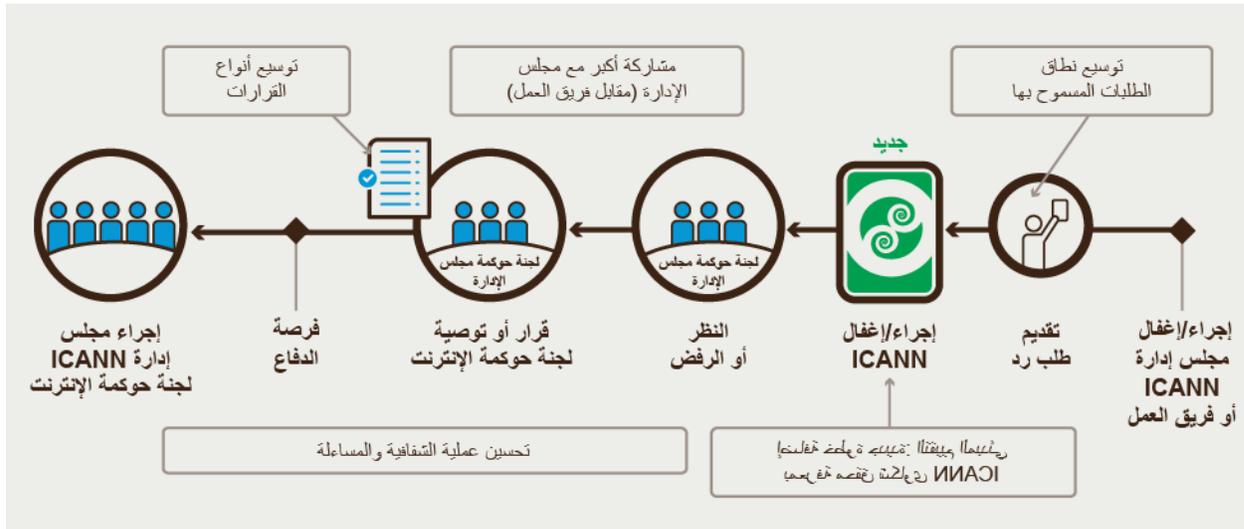
- 05 تعديل [المادة 4، القسم 3 من لوائح CANN](#) لتعكس التغييرات التالية:

- توسيع نطاق الطلبات المسموح بها.
- تمديد الإطار الزمني لتقديم طلب إعادة النظر خلال فترة تتراوح بين 15 و30 يومًا.
- تضيق أسس الرفض دون نظر.
- مطالبة مجلس إدارة ICANN باتخاذ القرارات حول كافة الطلبات (بدلاً من أي لجنة تتولى مشكلات فريق العمل).
- مطالبة محقق الشكاوي في ICANN بإجراء التقييم الموضوعي الأولي للطلبات.
- طلب نشر تسجيلات/نصوص مناقشات مجلس الإدارة بناءً على رغبة مقدم الطلب واختياره.

- إتاحة الفرصة للاعتراض على توصية لجنة حوكمة مجلس الإدارة (BGC) النهائية قبل أن يتخذ مجلس إدارة ICANN قراراً نهائياً.
- إضافة مواعيد نهائية ثابتة إلى العملية، بما في ذلك هدف مؤكّد لإصدار القرارات النهائية لمجلس الإدارة خلال 75 يوماً من تقديم الطلب حيثما كان ذلك ممكناً، وبما لا يزيد عن 135 يوم من تاريخ الطلب بأي حال من الأحوال.

3. توضيح تفصيلي للتوصيات

- 06 تقترح مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN عددًا من الإصلاحات الرئيسية على طلب ICANN لعملية إعادة النظر، وبموجبها يلتزم مجلس إدارة ICANN بإعادة النظر فيما اتخذته مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل حديثاً من قرار أو عمل/امتناع عن عمل، وهو ما نصت عليه المادة 4، القسم 2 من لوائح ICANN.
- 07 تشمل الإصلاحات الأساسية المقترحة ما يلي:
- ينبغي توسيع نطاق الطلبات المسموح بها لتشمل ما اتخذته مجلس الإدارة/فريق العمل من عمل أو امتناع عن عمل والتي تتعارض مع مهام ICANN أو التزاماتها أو قيمها الجوهرية وللتوفيق بين "آراء الخبراء" المتضاربة/غير المتسقة.
 - ينبغي تمديد الوقت المتاح لتقديم طلب لإعادة النظر ليشترط بين 15 و30 يوماً.
 - ينبغي تضيق أسس الرفض دون نظر، ويجب على مجلس إدارة ICANN اتخاذ القرارات بشأن كافة الطلبات (بدلاً من أي لجنة تتولى مشكلات فريق العمل).
 - ينبغي لمحقق الشكاوي في ICANN إجراء التقييم الموضوعي الأولي للطلبات لمساعدة لجنة حوكمة المجلس في توصيتها.
 - ينبغي إتاحة الفرصة لمقدمي الطلبات للاعتراض على توصية لجنة حوكمة المجلس قبل اتخاذ مجلس إدارة ICANN بالكامل قراراً نهائياً.
 - ينبغي إضافة المزيد من متطلبات الشفافية والمواعيد النهائية الثابتة عند إصدار القرارات.



08 الأهلية

- 09 توصي مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN بتعديل "من" لديه الأهلية اللازمة لتقديم الطلب لإعادة النظر لتوسيع نطاق هذه الكلمة حتى يدخل فيها ما يتخذه مجلس الإدارة/فريق العمل من أعمال/امتناعها عن أعمال تتعارض مع مهام ICANN أو التزاماتها أو قيمها الجوهرية (والتي كانت من قبل تقتصر على السياسات فقط). وقد لوحظ أنه بموجب لوائح ICANN الحالية، فإن الفقرة 2 تحد بصورة كبيرة من الحقوق المزعم منحها في الفقرة 1 من الطلب لإعادة النظر.

- 10 يمكن تنقيح لوائح ICANN (يُشار إلى النص المضاف باللون الأحمر أدناه، ويُشار إلى النص المراد إزالته بالشطب):
1. تطبيق ICANN عمليةً يمكن من خلالها لأي شخص أو جهة تأثرت مادياً بعملٍ أو امتناعٍ عن عملٍ من قبل مجلس الإدارة أو فريق العمل طلب مراجعة أو إعادة النظر فيما يتخذه المجلس من عملٍ أو امتناعه عن العمل.
 2. يجوز لأي شخص أو جهة التقدم بطلب لإعادة النظر أو مراجعة عمل ICANN أو امتناعها عن العمل في حالة تأثر الشخص أو الجهة سلبيًا بما يلي:
 - أ. واحدٍ أو أكثر من أعمال مجلس إدارة ICANN أو فريق العمل أو امتناعهما عن العمل والتي تتعارض مع سياسة/سياسات ICANN المقررة أو مهامها أو التزاماتها أو قيمها الجوهرية؛ أو
 - ب. واحد أو أكثر من الإجراءات المتخذة أو غير المتخذة من قبل مجلس ICANN التي تم تنفيذها أو رفضها بدون النظر إلى المعلومات المادية، إلا في حال احتمال قيام مقدم الطلب بتقديم، ولكن لم يتم تقديم المعلومات لينظر بها المجلس وقت تنفيذ الإجراء أو التراخي؛ أو
 - ج. واحد أو أكثر من الإجراءات المتخذة أو غير المتخذة من قبل مجلس ICANN والتي تم اتخاذها كنتيجة لاعتماد مجلس الإدارة على معلومات مادية ذات صلة خاطئة أو غير دقيقة.
- 11 ملاحظة: تكون الصياغة المقترحة في توصيات تنقيحات اللوائح الداخلية لـ ICANN مفهومة بطبيعتها في هذه المرحلة. وسيقوم المستشار القانوني الخارجي لمجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN وفريق ICANN القانوني بعمل مسودة للصياغة النهائية لهذه التنقيحات المقرر إضافتها على اللوائح.
- 12 في خطاب بتاريخ 15 أبريل 2015، أشار طلب الإشراف على مجموعة العمل عبر المجتمع إلى ما يلي "وهكذا، يجب ألا تقوم أي آلية طعن تضعها مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بتغطية موضوعات تفويض/إعادة تفويض نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد (ccTLD) حيث يتوقع أن يطورها مجتمع نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد عبر العمليات المناسبة." كما جاء في طلب الإشراف على مجموعة العمل عبر المجتمع، ستستبعد القرارات المتعلقة بتفويضات أو إعادة تفويضات نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد من الأهلية حتى يضع مجتمع نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد آليات الطعن ذات الصلة بالتنسيق مع الأطراف المعنية الأخرى.
- 13 تعد النزاعات المتعلقة بمصادر أرقام الإنترنت والبروتوكولات والمعالم خارج نطاق الطلب لإجراء عملية إعادة النظر.
- الأهداف**
- 14 تهدف مقترحات مجموعة عمل المجتمعات المتعددة-المساءلة إلى ما يلي:
- 15
- توسعة أنواع القرارات التي يمكن إعادة فحصها لنتضمن عملاً/امتناعاً عن عملٍ من قبل مجلس الإدارة/فريق العمل بما يتعارض مع مهام ICANN أو التزاماتها أو قيمها الجوهرية (على النحو المنصوص عليه في اللوائح/عقد التأسيس) وبغرض التوفيق بين آراء هيئة الخبراء المتضاربة/غير المتسقة.
 - توفير قدر أكبر من الشفافية في عمليات الرفض وإعادة النظر.
 - تحويل لجنة حوكمة مجلس الإدارة الحق المعقول في رفض الطلبات التافهة، على ألا يقتصر ذلك على أساس عدم مشاركة المشتكي في وضع السياسة ذات الصلة أو فترة التعليق العام أو كون الطلب كيدياً أو كثير التشكي.
 - اقتراح تعديل الفقرة التاسعة الخاصة برفض لجنة حوكمة مجلس الإدارة للطلب دون نظرٍ كما يلي:
 - تُراجع لجنة حوكمة مجلس الإدارة كل طلب لإعادة النظر بعد استلامه لتحديد ما إذا كان مبيئاً بصورة كافية. ويجوز للجنة حوكمة المجلس رفض أي طلب لإعادة النظر دون نظرٍ إذا:
 - (أ) لم يستوفِ مقدم الطلب المتطلبات اللازمة لتقديم طلب إعادة النظر؛ أو
 - (ب) كان تافهًا. أو كيدياً أو كثير التشكي؛ أو (3) لم يشارك مقدم الطلب في فترة التعليق العام فيما يتعلق بالعمل المطعون عليه، إن وجد، بعد أن تم إخطاره وكانت لديه الفرصة في المشاركة.
- يجب التوثيق والنشر الفوري لرفض لجنة حوكمة المجلس أي طلب لإعادة النظر على الموقع الإلكتروني.

- 16 **التشكيل**
- 17 تنظر مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساهمة ICANN فيما إذا كانت هناك حاجة لتقليل الاعتماد على قسم ICANN القانوني (الذي يكون لديه التزام قانوني صارم بحماية المؤسسة) لإرشاد لجنة حوكمة المجلس في توصياتها. كما أن هناك حاجة لمشاركة أكثر من أعضاء مجلس إدارة ICANN في عملية اتخاذ القرار الشاملة.
- 18 يجب ألا تذهب الطلبات بعد ذلك إلى محاميي ICANN (سواء العاملين بدوام أو المستشارين القانونيين الخارجيين) لأجل التقييم الموضوعي الأول. وإنما تذهب الطلبات لإعادة النظر إلى محقق الشكاوي في ICANN الذي سيقدّم التوصيات الأولية للجنة حوكمة المجلس لأن مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساهمة ICANN تعتقد أن محقق الشكاوي قد يكون لديه أكثر من رؤية لتحقيق الإنصاف للمجتمع بمراجعة الطلبات. ويلاحظ أن لوائح ICANN تفرض على لجنة حوكمة المجلس هذه الواجبات، مما يعني أن لجنة حوكمة المجلس ستستخدم محقق الشكاوي بدلاً مما تفعله حاليًا من استخدام محاميي ICANN لمساعدة لجنة حوكمة المجلس في تقييمها الأولي.
- 19 يختص مجلس إدارة ICANN باتخاذ كافة القرارات النهائية في طلبات إعادة النظر (دون الطلبات التي رفضتها لجنة حوكمة المجلس دون نظرٍ على النحو الذي تمت مناقشته سابقًا) وليس فقط الطلبات الخاصة بأعمال مجلس الإدارة على غرار الممارسة المتبعة حاليًا.
- 20 تعديل الفقرة 3:

3. عيّن مجلس الإدارة لجنة حوكمة المجلس لمراجعة أي طلبٍ لإعادة النظر والبت فيه. وسيكون لدى لجنة حوكمة المجلس صلاحية القيام بالآتي:

- تقييم الطلبات للمراجعة أو إعادة النظر.
 - رفض الطلبات غير المستوفية أو التافهة دون نظرٍ.
 - تقييم الطلبات للنظر العاجل.
 - إجراء أي تحقيق وقائعي يُعتبر ملائمًا.
 - طلب تقديم بيانات خطية إضافية من الطرف المتأثر أو من الأطراف الأخرى.
 - اتخاذ قرار نهائي بشأن طلبات إعادة النظر فيما يتعلق بعمل فريق العمل أو امتناعه عن العمل دون الرجوع إلى مجلس الإدارة؛
 - إصدار توصيات إلى مجلس الإدارة بخصوص مبررات الطلب، عند الضرورة.
- 21 حذف الفقرة 15 لأن المجلس سيتخذ كافة القرارات النهائية فيما يتعلق بالطلبات المتصلة بأعمال فريق العمل أو امتناعه عن العمل.

22 عملية اتخاذ القرار

- 23 يلزم إجراء تحسينات على الشفافية فيما يتعلق بالمعلومات التي توجه ضمن عملية اتخاذ قرار مجلس ICANN وأسباب اتخاذ القرارات بصورة نهائية. وينبغي نشر التسجيلات والنصوص الخاصة بمناقشات المجلس الموضوعية بناءً على رغبة مقدم الطلب.
- 24 يجب إتاحة الفرصة للاعتراض على توصية لجنة حوكمة المجلس النهائية (رغم أن مقدمي الطلبات لا يمكنهم طرح قضايا جديدة عند الاعتراض) قبل أن يتخذ المجلس بالكامل قرارًا نهائيًا.
- 25 تُضاف مواعيد نهائية ثابتة إلى العملية، بما في ذلك هدف مؤكّد لإصدار القرارات النهائية لمجلس الإدارة خلال 75 يومًا من تقديم الطلب حيثما كان ذلك ممكنًا، وبما لا يزيد عن 135 يومًا من تاريخ الطلب بأي حال من الأحوال.
- 26 من المقترح تعديل قواعد تقديم الطلب لإعادة النظر كما يلي:

تُقدّم لجنة حوكمة مجلس الإدارة (BGC) توصيتها النهائية إلى المجلس فيما يتعلق بطلب إعادة النظر في خلال 30 يومًا من استلامها الطلب، ما لم يكن ذلك غير ممكن، حيث يتعين على اللجنة في هذه الحالة تبليغ مجلس الإدارة بالظروف التي منعتها من تقديم توصيتها النهائية وأفضل تقدير لها بشأن الوقت اللازم لتقديم هذه التوصية النهائية. وفي جميع الأحوال، تُقدّم توصية لجنة حوكمة المجلس النهائية إلى مجلس الإدارة في غضون 90 يومًا من استلام الطلب. تُنشر التوصية النهائية فورًا على موقع ICANN على الشبكة ويجب تناول كل الحجج المطروحة في الطلب. ويجوز لمقدم الطلب تقديم اعتراضٍ على توصية لجنة حوكمة المجلس في غضون 15 يومًا من استلامه، والذي ينشر أيضًا على موقع ICANN الإلكتروني ويُقدّم إلى مجلس الإدارة لتقييمه.

مجلس الإدارة غير ملزم بتنفيذ توصيات لجنة حوكمة المجلس. ويُعلن عن قرار المجلس النهائي ومسوغاته كجزء من التقرير المبدئي ومن محاضر اجتماع المجلس الذي تم اتخاذ العمل فيه. وينبغي لمجلس الإدارة إصدار قراره بشأن توصية لجنة حوكمة المجلس في غضون 45 يوماً من استلام التوصية أو في أقرب وقت ممكن بعد الاستلام. كما يجب تحديد أي ظروف يترتب عليها تأخير مجلس الإدارة عن التصرف ضمن هذا الإطار الزمني ونشرها على موقع ICANN الإلكتروني. وفي جميع الأحوال، يتخذ مجلس الإدارة قراره النهائي في غضون 135 يوماً من استلام الطلب. ويُنشر القرار النهائي على موقع ICANN الإلكتروني فوراً.

27 إمكانية الوصول

- 28 توصي مجموعة العمل عبر المجتمعات لتعزيز مساءلة ICANN بتمديد المواعيد الزمنية النهائية لتقديم طلب لإعادة النظر لتتراوح بين 15 إلى 30 يوماً تبدأ حالما يعلم مقدم الطلب القرار/الامتناع عن العمل، باستثناء ما سيرد شرحه تالياً.
- 29 تعديل الفقرة 5 ليصبح نصها كالتالي:

5. يجب إرسال كافة طلبات إعادة النظر إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي تحدده لجنة حوكمة مجلس الإدارة خلال ثلاثين يوماً بعد:

- (أ) بالنسبة للطلبات التي تعارض الأعمال التي اتخذها المجلس، تاريخ نشر المعلومات الخاصة بعمل المجلس محل المعارضة لأول مرة في قرار، إذا لم يكن نشر القرار غير مصحوباً بمسوغاته. وفي هذه الحالة، يجب تقديم الطلب خلال 30 يوماً من النشر الأولي للأسباب؛ أو
- (ب) بالنسبة للطلبات الخاصة بمعارضة إجراءات العاملين، التاريخ الذي أدرك فيه الطرف مقدم الطلب أو أوشك على إدراك الإجراء الذي قام به العاملون؛ أو
- (ج) بالنسبة للطلبات التي تعارض تراخي إما من جهة المجلس أو العاملين، التاريخ الذي توصل فيه الشخص المعني إلى أن الإجراء لن يتم في الوقت المحدد له.

30 العملية المناسبة

- 31 تعد سياسة ICANN للإفصاح عن الوثائق والمعلومات (DIDP) مسألة مهمة يجب تناولها في مسار العمل 2 ويجب تحسينها لتتوافق مع الاحتياجات القانونية لمقدمي الطلبات للحصول على وثائق ICANN المتصلة بطلباتهم.
- 32 ينبغي تقديم كافة مواد الإحاطة الواردة إلى مجلس الإدارة إلى مقدم الطلب حتى يعرف الحجج المقامة ضده وتكون لديه الفرصة للرد (وفقاً لمتطلبات السرية والامتيازات القانونية والموثقة).
- 33 يجب إصدار القرارات النهائية في أقرب وقت. وسوف تشمل التغييرات هدفاً مؤقتاً لإصدار القرارات النهائية لمجلس الإدارة خلال 75 يوماً من تقديم الطلب حيثما كان ذلك ممكناً، وبما لا يزيد عن 135 يوماً من تاريخ الطلب بأي حال من الأحوال.
- 34 يجب أن يُتاح لمقدمي الطلبات المزيد من الوقت حتى يتمكنوا من معرفة العمل/الامتناع عن العمل وتقديم الطلب.
- 35 تُطلب تحسينات الشفافية طوال العملية، بما في ذلك وثائق كاملة بصورة أكبر والنشر الفوري للبيانات المقدمة والقرارات شاملة مسوغاتها.

4. تغييرات من "مقترح المسودة الثالثة بشأن توصيات مسار العمل 1"

- عولج التضارب في التوقيتات المحددة لاعتماد المجلس بتغيير 60 يوماً إلى 75 يوماً وتغيير الإجمالي من 120 يوماً إلى 135 يوماً.

5. اختبارات الإجهاد ذات الصلة بهذه التوصية

- لا يوجد

6. كيف يستجيب هذا لمتطلبات إشراف CWG؟

- لا يوجد

7. كيف يعالج هذا معايير NTIA؟

36 دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصالح المتعددة.

- بواسطة تعزيز آليات الطعن في ICANN وعمليات التحكيم الملزمة وزيادة تحسين اختصاصها وتوسيعه، يُمكن المجتمع بشكل أكبر.

37 الحفاظ على أمن نظام اسم نطاق الإنترنت واستقراره ومرونته.

- قد صُممت تدابير المساءلة هذه للمساهمة في الحفاظ على أداء المنظمة العملياتي.

38 تلبية احتياجات العملاء والشركاء العالميين لخدمات هيئة الإنترنت للأرقام المخصصة (IANA) وتوقعاتهم.

- قد صُممت تدابير المساءلة هذه للمساهمة في الحفاظ على أداء المنظمة العملياتي.

39 الحفاظ على انفتاح الإنترنت.

- تساعد تدابير المساءلة على التخفيف من احتمالات وقوع السيناريوهات الإشكالية عن طريق وضع وإيجاد آليات قوية للمساءلة.

40 لن تقبل الوكالة الوطنية الأمريكية للاتصالات والمعلومات أي مقترحٍ يستبدل بدورها حل المنظمات الحكومية أو المنظمات الحكومية الدولية.

- لا يوجد